

# وريا كردنه وهى موسولمانان له شيرك و هاوهل بؤ خوا دانان

ماموستا خالد أحمد

جۆرى دووهم له شيرك

- كالعلو في المخلوق الذي لم يبلغ رتبة

العبادة.

واته : هه موو ئه و نيهت و مه بهست و  
گوفتار و كرداران هى كه نه گه يشتبينه  
پلهى عيبادهت و سه ريكيشن بؤ شيركى  
كه وره هؤى توش بوونى بن. ئه وه  
شيركى بچوكه. ئه گه ره شه رعيشدا ناوى  
شيركى لى نه نرابييت.

وهك زيده رهوى كردن له مه دح  
ويپيا هه لدانى پياوچاكان ، به ئه ندازه يه  
كه نه گه يه نرابييت پلهى په رستن.

(٣) وجعل سبب لم يجعله الله  
سببا لا شرعا ولا قدرا فهو شرك  
أصغر<sup>(٢)</sup>.

واته دانانى شتيك به هؤ (سبب) يك بؤ  
ئامانجيك " كه په ره ردگار ئه و شتهى  
به هؤ (سبب) دانه نابى و نه يكردى به  
سه به بى ئامانجه كه ، وه نه له شه رعدا وه  
نه له قه ده رو كه وندا ، ئه وه شيركى بچوكه .

شيركس بچوك (الشرك الأصغر)

زانايان به چهند شيوه يهك پينا سايان  
كردوه بؤ ئه وهى هه موو جوره كانى  
بگريته وه ، ئه مه ش شيوه كانن :  
(١) ما جاء في النصوص تسميته  
شركا ولم يصل إلى حد الأكبر .

هه رمه به ستيك (إرادة) وه كرداريك  
وه گوفتاريك كه به شيرك ناو برابيت له  
دهقه كانى قورئان و سوننهت دا وه  
نه گه يشتبينه پلهى شيركى كه وره ،  
ئه وه شيركى بچوكه .

(٢) هو كل مانهى عنه الشرع من  
الإرادات والأقوال والأفعال التي هي  
ذريعة إلى الشرك الأكبر، ووسيلة  
للوقوع فيه، ولم تبلغ رتبة العبادة. وإن  
لم يطلق الشرع اسم الشرك عليه<sup>(١)</sup>.

(١) (القول المفيد على كتاب التوحيد) ابن عثيمين

٢٥٦/١ . (القول السديد شرح كتاب التوحيد) ابن

سعدى ص ٤٥ (فتاوى اللجنة الدائمة) (١/٥١٧).

(٢) (الفوائد المنتقاة من شرح كتاب التوحيد) ص ٩ .

وه شيركى بچوك لهههريه كه له  
نيهتى دل و ونهى زمان وورده وهى لاشه  
روو ده دات . بهم شيويه بهى خواره وه :

### (أ) شيرك له نيهت و مه به سته ون و ناديارو شاراو هكانى دل (الشرك في الارادات الخفية)

وهك :

١. رپاو پيش چاوى خه لك (الرياء).  
واته : له خوا په رستندا مه به سته  
ته نها خوا نه بيت به لكو مه به سته پيش  
چاوى خه لكيش بيت بو ئه وهى لاي  
ئه وان به گرنك و مه زن دابنرييت و پيرت  
لى بگيريت .
٢. به گوى دادانى خه لك (التسميع).  
واته : له وته كاندا مه به سته ئه وه  
بيت خه لكى گوى بيستت بن كه تو چه ند  
باش و چا كيت . له حه ديسدا هاتوه :  
(إن أخوف ما أخاف عليكم الشرك  
الأصغر. قالوا : وما الشرك الأصغر ؟ قال:  
الرياء ؛ يقول الله عز وجل لأصحاب ذلك  
يوم القيامة إذا جازى الناس : اذهبوا إلى  
الذين كنتم تراؤن في الدنيا ؛ فانظروا هل  
يجدون عندهم جزاء !؟) (٤).

وهك له ده ست كردنى نالقه يه كى مس يا  
هه ر ماده يه كى تريا په پو شال به و بيرو  
باوه ربهى كه هو (سجب) شيفايه وبه لآو  
نه خو شى لاده بات .

وه بى گومان ئه م جو ره شتانه  
سه به بى شيفانين نه له شه رعدا وه نه له  
قه ده رو واقع و ته جرو به دا .

(٤) الشرك الأصغر (٣) : هو تسوية  
غير الله بالله في هيئة العمل ، أو أقوال  
اللسان .

فالشرك في هيئة العمل : هو الرياء .  
والشرك في أقوال اللسان : هو  
الألفاظ التي فيها معنى التسوية بين الله وغيره  
كقوله (ما شاء الله وشئت) و (عبد الحارث) .  
واته : شيركى بچوك بريتى به له  
يه كسان كردنى غه يرى خوا به خوا ، له  
شيو ازى كردار يا گو فتارى زمان .  
نمونه شهريك بو خوا دانان له  
شيو ازى كردار، پيش چاوى (الرياء) ه  
وه نمونه شهريك دانان له گو فتارى  
زمان " ئه وته گو فتاران ه كه يه كسان  
كردنى تيدا به دى ده كريت له نيوان  
په روه ردگار و دروستكراوه كانيدا . وهك  
ئه وته يه كه ده ليين .  
خوا حه زكات و تو ش حه زكه يت !

(٤) أحمد (٤٢٨/٥) البغوي في (شرح السنة)  
(١/٢٠١/٤) . (الصحيحه) (٩٥١) .

(٣) المدخل لدراسة العقيدة الإسلامية . د. ابراهيم  
البريكان ص ١٢٧ و ١٣٩

له پیش چاوی ئه و که سه به عه بدیکی  
باش ده رکه ویت و پړیزی تاییه تت لی  
بگیریت !!

وه پیغه مبه رڼه فهرمووی: خوای  
گوره له رۆژی دوا پیدا کاتی ک پاداشتی  
خه لکی دایه وه به پیاکاران ده فهرمویت:  
ئیوه بو وه رگرتنه وه پاداشتی  
کرده وه کانتاخ که پیاپیتان تیدا  
کرده - برۆن بو لای ئه و که سانه ی که  
پیش چاوی ئه وانتان ده کرد له دنیادا  
مه راییتان ده کردن. بزنان هچ  
پاداشتی تکتان ده ست ده که ویت لای  
ئوان !?

وه (سومعه) ئه وهش ده گرتنه وه که  
تو کرده وه که ت بشاریته وه له خه لکی له  
کاتی کردنیدا بو ئه وه ی ته نها خوا لی  
ئاگادار بیت به لام دواپی له لای خه لکی  
باسی بکهیت بوئنه وه عبادته تی تو بیستن  
وه هردوو سیفه تی پیاپی و سومعه  
(واته پیش چاو کردن و به رگوئی  
خستن). سیفه تی خراپن و له بنه پتدا هی  
مونا فیه کانه .

وه هه رکه سی ئه م سیفه تانه ی بدیت  
له دنیا ئه وه له وانه یه له دنیا تا  
ماوه یه که به مه به سستی خوئی بگات واته  
خه لکی به پیاویکی باش بیبندن و ناو  
بانگی بیستن . به لام زوری پی ناچیت

واته: پیغه مبه رڼه فهرمووی : به راستی  
ترسناک ترینی ئه و مه ترسیانه ی که له  
سه رئیوه م هه یه شیرکی بچوکه<sup>(۵)</sup>  
دوا ی ئه وه ه او له آن فهرمویان :  
شیرکی بچوک چی یه ؟

فهرمووی : (الریاء) بریتی یه له پیاپی  
و پیش چاوی کردنی خه لکی . واته له  
نویژو په رس تندا بو خوا زیاتر  
بیرازینیتنه وه و به ته وای دهری خهیت  
کاتی که یه کیک سه یرت ده کات بو ئه وه ی

(۵): واته : له زورشت ده ترسم توشتان بیت . به لام له  
مه مویان زیاتر مه ترسی شیرکی بچوک، به تاییه تیش ئه  
شیرکه بچوک ی که ون و شاراوه یه (الشرك الخفی) چونکه  
خوژرگار کردن لی ئی خلاصی زور ه و لدانی ده ویت به  
یارمه تی خوا . بویه یه کی له پیغه وایانی سه له ف  
فهرمویه تی :

(ما جاهدت نفسي على شيء مجاهدتها على الإخلاص).

واته : ماندوو بوون و هه ول و تیکوشانم له گه ل  
نه فسم نه کردوو بو ژیربار کردنی بو هچ کاریک به  
ئنه دازه ی هه ول دان له گه لی بو مل که چ بوونی بو پاک  
بو نه وه ی ته و او له نیه تی پیاو پیش چاوی و یه ک  
لابونه وه به خالیسی بو خوا !! له و شتانه ی که  
پیغه مبه ری خوا رڼه لییان ترساوه که توشی  
ئوممه ته که ی بن :

\* الأئمة الضلون : پیغه و گومراکاره کان

\* الدجال .

\* الدنيا والتنافس فیها . پیش برکی کردن له

وه ده ست خستنی لونی .

بكات لای خه لکی بۆ ئه وهی پلهی بهرز  
بیته وه لای خه لکی و پیزی لی بگرن و به  
پیاویکی باشی دابنن . ئه وه له پۆژی  
دواییدا خوای گه وه له پیش چاوی  
خه لکی و سوک و پيسوای ده کات و  
خه لکیش هه والی سوک کرانی ده بیستن  
به ویستی خوا . په نا به خوا

په روه ردگار داوا له تو ده که م  
بمانداریت له سومعه و پیاوی . وه  
ئیکلاسمان پی ببه خشیت . یا حی یا  
قیوم یاذا الجلال والکرام داوامان قبول  
که ییت .

٣ . وه مه به ست بونی دنیا به هندی  
کرده وه (إدراة الدنيا ببعض الأعمال).

### (ب) شیرک له وته کانی زماندا

#### (الشرك في أقوال اللسان)

ئهم جوړه شیان نمونه ی زۆرن له  
ژیانی رۆژانه ماندا، وه ک :

١- سویند خواردن به غهیری خوا  
به مه رجیک مه به سستی ئه وه نه بییت که  
ئه و که سهی یا ئه وشتهی سویندی پی  
خوارد گه وره و مه زن و پیروژ بیت وه کو  
خوا “ ئه گینا ده بییت به شیرکی گه وره .

٢- وتنی (أحکم الحاکمین) و (قاضي  
القضاة) (شاهنشاه) به حاکمیک جگه له الله  
٣- ناوانان به (عبد النبي) و (عبد  
الرسول).

خوای گه وره په رده له سه ر نیه ته  
ناپاکه که ی هه لده مالیت و له پیش چاوی  
خه لکی سوک ده بییت . وه له دواپۆژیشدا  
به یه کجاری خوای گه وره سوک و  
پيسوای ده کات له پیش چاوی خه لکی  
به ئاشکرا له و پۆژه دا که نهینیی و پازو  
نیازه شاراوه کانی ناو سزگ و دله کان  
ده رده خرین و ئاشکرا ده بن . وه ک خوای  
گه وره ده فه رموی:

[يَوْمُ تَبْلَى السَّرَائِرِ] <sup>(٦)</sup> و [أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي  
الْقُبُورِ. وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ] <sup>(٧)</sup>

وه له هه دیسدا هاتوه که :

(من سمع سمع الله به . ومن یرائی یرائی  
الله) <sup>(٨)</sup>

وه له چه ند ریوایه تیکی تردا  
ده فه رمویت:

[ من قام مقام رياء و سمعة راءى الله به  
يوم القيامة و سمع به ] <sup>(٩)</sup> .

[ مامن عبد يقوم في الدنيا مقام سمعة  
ورياء إلا سمع الله به على رؤوس الخلائق  
يوم القيامة ] <sup>(١٠)</sup>

واته : هه که سهی پیاوی له  
کرده وه کانییدا بکات له دنیا وه باسیان

(٦) (الطارق: ٩)

(٧) (العاديات: ١٠)

(٨) خ (٦٤٩٩) م (٢٩٨٦).

(٩) احمد والدرامي

(١٠) (الطبراني) بروانه (فتح الباري) (١٣/٣٧١).

٤- وتنى خوا بيه ویت و توبته ویت !  
 (ما شاء الله وشئت) ! (له په ناى خواو  
 تودا) ! . (له سايهى خواو سه رى تودا) !  
 (له خواو ئيوه به زياد بيت) ! .  
 (خواو پينغه مبه ر بتپاريزن) !  
 (به ناوى خواو پينغه مبه ر)  
 (به يارمه تى خواو پينغه مبه ر).

له چهند هديسيكدا هاتوه كه :

(١) عن قُتَيْلَةَ بنتِ صَفِيِّ امْرَاةٍ مِنْ  
 جُهَيْنَةَ قَالَتْ: (إِنْ حَبْرًا جَاءَ إِلَى  
 النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: إِنَّكُمْ تَشْرِكُونَ! تَقُولُونَ:  
 مَا شَاءَ اللَّهُ وَشِئْتُمْ، وَتَقُولُونَ: وَالْكَعْبَةَ،  
 فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: قُولُوا مَا شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ  
 شِئْتُمْ، وَقُولُوا: وَرَبُّ الْكَعْبَةِ) (١١).

واته : ئافره تيكى جوهمينه كه ناوى  
 قوته يلهى كچى سه يفى يه په زاي خواى  
 لى بى وتى : زانا يه كى جوله كه هاته لاي  
 پينغه مبه ر ﷺ وه وتى : (ئيوه شهريك  
 و هاو هل بو خوا داده نين " ده لين : خوا  
 بيه ویت و توبته ویت (وه يا ده لين : خوا  
 چه زكات و توش چه زكه يت)) ;  
 وه پينغه مبه ر ﷺ فه رموى : بلين :  
 نه گه ر خوا چه زكات و له پاشان توش  
 چه زكه يت . وه بلين : سويند به  
 په روه ردگارى كه عبه .

(٢) عن الطفيل بن سخبرة أخي عائشة  
 لأمها: ((أنه رأى فيما يرى النائم ، كأنه مرّ  
 برهط من اليهود فقال: من أنتم ؟ قالوا نحن  
 اليهود .

قال : إنكم أنتم القوم لولا أنكم  
 ترعمون أن عزيرا ابن الله فقالت اليهود :  
 وأنتم القوم لولا أنكم تقولون : ما شاء  
 و شاء محمد!

ثم مر برهط من النصاري ، فقال من  
 أنتم؟ قالوا : نحن النصارى .

فقال : إنكم أنتم القوم ، لولا أنكم  
 تقولون : المسيح ابن الله!  
 قالوا : وإنكم أنتم القوم لولا أنكم  
 تقولون : ما شاء الله و ما شاء محمد .

فلما أصبح أخبر من أخبر ، ثم أتى النبي  
 ﷺ فأخبره فقال : هل أخبرت بها أحدا ؟  
 قال : نعم . فلما صلوا خطبهم ، فمحمد  
 الله ، وأثنى عليه ، ثم قال :

(إن طفيلا رأى رؤيا ، فأخبر بها من  
 أخبر منكم ، وإنكم كنتم تقولون كلمة  
 كان يمتنعى الحياء منكم أن أهاكم عنها ؛  
 قال : ((ألا تقولوا : ما شاء الله وما شاء  
 محمد)) (١٢)

[فقولوا : ما شاء الله ثم شاء محمد] (١٣)

(١٢) أحمد (٧٢/٥)

(١٣) أحمد (٣٩٣/٥) وابن ماجه (٢١١٨).

و(الصحيحه) ١٣٧، ١٣٨.

(١١) أحمد (٣٧١/٦-٣٧٢). (الصحيحه) (١٣٦)

نایا به که ست راگه یاندوه؟ فه رموی:  
به لئی، ئه ویش (ﷺ) کاتیک نویژیان کرد  
وتاری بۆ خه لکه که دا به م شیوه یه که  
سه ره تا حه مدو سوپاس و ستایشی  
په ره ردگاری کردوو دواپی فه رموی:

به راستی (طفیل) خه ونیکی بینویه .  
وه به هه ندیکتانی راگه یاندوه . وه ئیوه  
له رابردودا قسه یه کتان ده کرد و  
وشه یه کتان به کار ده هینا که من رقم لئی  
بوو به لام له شهرمی ئیوه نه مده توانی  
لئتان قه ده غه بکه م و به پروتاندنا بده م  
که وشه یه کی خراپ ده لئین .

به لام ئه وه ئیستا پیتان ده لئیم :  
مه لئین : خوا حه زکات و محمد  
حه زکات . به لکو بلئین : خوا حه زکات له  
پاشان محمد ))

واته ناوی من له گه ل خوا به یه که وه  
کۆمه که نه وه ویه کسان مه که ن، چونکه ئه وه  
شیرکه . به لکو ئه گه ر ناوی منتان هینا  
ئه وه له دواپی ناوی خوا بلئین له پاشان محمد .

(٣) عن ابن عباس - رضی اللہ عنہما - قال :  
جاء رجل إلى النبي ﷺ فراجعه في بعض  
الكلام، فقال : ما شاء الله وشتت!

فقال رسول الله ﷺ : (أجعلتني مع الله  
عدلا؟) (وفي لفظ : ندًا؟) .  
لا ؛ بل ما شاء الله وحده<sup>(١٤)</sup> .

(١٤) وابن ماجه (٢١١٧) . (الصحيحه): ١٣٩ .

واته : يه کی له هاوه لانی پیغه مبه ر  
(ﷺ) به ناوی طفیل که داک برای  
عائیشه یه ره زای خویان لی بیت . له  
خه ونیدا وای بینی که به لای کۆمه لئیک له  
جوله که دا رۆیش ، وه پیی وتن : ئیوه  
کئین؟ وتیان : ئیمه : جوله که یین .  
ئه ویش پیی وتن : ئیوه ن قه ومیکی باش  
ئه گه ر ئه و گومان و بیرو باوه ره  
شیرکی یه پوچه له تان نه بوایه که ده لئین :  
پیغه مبه ر عوزیر کورپی خوايه ؛

ئه وانیش وتیان : ئیوه ش ئه ی  
موسولمانان قه ومیکی باش ئه گه ر نه تان  
وتبا : خوا حه زکات و محمد حه زکات ؛

له پاشان به لای کۆمه لئیک له  
گاوره کاندنا رۆیشت وه وتی : ئیوه کئین  
؟ وتیان : ئیمه گاورین (نصاری) ئه ویش  
پیی وتن : ئیوه ن گه لئیکی باش ئه گه ر  
ئه و باوه ره شیرکی یه پوچه له تان  
نه بوایه که ده لئین عیسی کورپی خوايه !

ئه وانیش وتیان : ئیوه ش ئه ی  
موسولمانان قه ومی باشن ئه گه ر نه تان  
وتبایه : خوا حه زکات و محمد حه زکات !  
وه که (طفیل) به یانی کرده وه

خه ونه که ی لای هه ندی که س باس کرد .  
ودواپی هاته لای پیغه مبه ر ﷺ وه  
خه ونه که ی بۆ گئیرایه وه .

پیغه مبه ر (ﷺ) فه رموی :

بیروباوه پړوه که له لای قهبر عیبادهت  
باش تره - به گومانی خوځان -<sup>(١)</sup>  
(٤) ته په روک کردن به شوینه واری  
پیاوچاکان و لاشه یان له ژیاناندا یا له  
دوا مردنیان : واته ئیعتیقاد بون به بونی  
به ره که ت و پیروزی و خیری زور  
دهستکه وتنی ئه و خیره له شوینه وارو  
لاشه ی پیاو چاکاندا . ئه گه رچی  
باوه پریشی و ابیت به ره که ته له خواوه یه ،  
هر شیرکی بچوکه . به لام گه ر باوه پری  
وابیت به ره که ته که له پیاو چاکه که وه یه  
ئوه شیرکی گه وره یه .

(٥) التوسل البدعی : واته هه ولی خو  
نزیک کړنه وه له په زا بون و خوځ  
ویستنی خوا به ئه نجامدانی عیبادهت بو  
خوا لای گوږی پیاوچاکان به تاییه ت .  
یا خود بلئی : خواجه بو خاتری ئه وان  
لیمان خوځ ببه و داوامان قه بول بکه ! .  
(٦) هه لواسینی په رو میروه شینکه  
و نالی گوږی دریژ و شتی تری خورافی  
له م بابه ته بو لادان و نه هیشتنی  
چاوه زارو حه سادته و زهره روزیان  
(لبس الحلقة والخیط لاتقاء العین .)

### تیبینی:

شیرکی بچوک جوړی وای هه یه له وان هه یه  
بگاته شیرکی گه وره ش . ئه وه ش کاتیک

واته : (عبداللہ) ی کوری عه باس ﷺ  
فه رموی : پیاویک هاته لای پیغه مبه ر  
(ﷺ) وه هندی دوا له گه لیداو وتی : خوا  
حه زکات و تو حه زکه یت . پیغه مبه ریش  
(ﷺ) فه رموی : ئه وه تو منت کړده  
هاول و یه کسان و شه ریکی ؟!

نه خیر جاریکی تر وانه لیت به لکو  
بلی : گه ر خوا حه زکات به ته نها) .  
چونکه هر شتیک خوا بیه ویت هر  
ئوه ده بیت " ئیمه بمانه ویت یان نا !! .  
که واته ئیمه شیاوی ئه وه نین ناومان  
بخریته پال ناوی خوا له م شتانه دا یا  
خود بکریینه شه ریکی ئه و .

## (٢) شیرک له شیوازی کړده وه کانیدا (الشرك في هيئة الأعمال)

وهک : (١) په ش بینین به هندی  
شت یا به هندی کات و شوین (التشاؤم  
والتطیر) .

(٢) هاتن بو لای فال گره وه و باوه پ  
پی کړدی وه چوون بو لای شوین هه لگر  
بو دوزینه وه ی دز .

وه باوه پ کردن به ساحیرو جادوکه رو  
فنجان و ناوینه گره وه و به خت گره وه .

(٣) نویژ کردن بو خوا لای قهبری  
پیاو چاک و سوجه بو خوا بردن تیایدا  
و خویندنه وه ی قورئان به و نیه ت و

وہ ٹہگہر باوہ پِیشی واپو خودی  
 ٹالّہ کہ پاریزہرہ لہ چاوہ زار یا لہ  
 نہ خوُشی ٹہوہ شیرکی گہورہ یہ .  
 (۴) الاستسقاء بالأنواء : واتہ  
 ئیعتیقاد بوون بہ ٹہستیرہ وک  
 سہ بہ بیّک بۆ باران بارین شیرکی بچوکہ .  
 بہ لّام کہ ئیعتیقادی وابت باران بارین لہ  
 ٹہستیرہ وہ یہ واتہ ٹہستیرہ باران  
 دہبارین ٹہوہ شیرکی گہورہ یہ .

### حوکمی شیرکی بچوک

ہرکہ سیّ لہ ہر دوو جوّہ کہی  
 شیرک - گہورہ و بچوک - پزگاری بوو  
 ٹہوہ بہ ہشتی مسوگہرہ بہ فہ زلیّ خوا .  
 وہ ہرکہ سیّ شیرکی گہورہ ی بوبیت  
 و لہ سہری مردبیّ پیش تہ و بہ کردن  
 ٹہوہ دوّزہ خی بہردہ و امی مسوگہرہ بہ  
 عدل و دادپہرہری خوا .  
 وہ ہرکہ سیّ لہ شیرکی گہورہ  
 پزگاری بیت و توشی ہندیّ لہ شیرکی  
 بچوک بوبیت بہ لّام کردہ و ہی چاکہ ی  
 زیاتر بیت لہ تاوانہ کہی ٹہوہ دہچیتہ  
 بہ ہشت بہ یارمہ تی خوا .  
 وہ ہرکہ سیّ لہ شیرکی گہورہ  
 پزگاری بوو، وہ توشی شیرکی بچوک بوو  
 بہ زوری تاوہ کو لای تاوانہ کہی زیاتر کات  
 لہ چاکہ کانی ٹہوہ دہچیتہ ٹاگرہ وہ .  
 پہ نا بہ خوا .

کہ بیروباوہ پری دلّی لہ گہ لدا بوو وک  
 شیرکی گہورہ . بۆ نمونہ :

(۱) سویند خواردن بہ غہیری خوا  
 شیرکی بچوکہ . بہ لّام ٹہگہر سویند پیّ  
 خوراو بہ گہورہ دانرا لہ دلّہ وہ وکو خوا  
 ، ٹہوہ دہ بیت بہ شیرکی گہورہ .

(۲) پیش چاوی (الریاء) شیرکی  
 بچوکہ . بہ لّام ٹہگہر لہ بونی ئیمان بہ  
 خوا ریایی ہہ بیت واتہ ئیمان ہینانہ کہی  
 بہ خوا تہ نہا لہ بہر خوا نہ بیت بہ لّکو  
 لہ بہر ٹہوہ ش بیت کہ خہ لکی موسولمان  
 بہ موسولمانی دا بنین ٹہوہ شیرکی  
 مونافیقہ کانہ و گہورہ یہ یا خود پیا بازی  
 تیکہ لیّ ہہ موو کردہ وہ کانی بیت وہ  
 ہیچ کاریک بہ تاییہ تی بۆ خوا نہ کات یا  
 مہ بہستی دونیا بیت بہ گشتی لہ  
 کردہ وہ کانیدا وہ مہ بہستی خوا نہ بیت .  
 بہ لّام ٹہگہر مہ بہستی لہ کردہ و ہی  
 چاکدا وک حہج بۆ نمونہ پہیدا کردنی  
 مالّ بیت یا ٹافرہت یان جیہاد بکات بۆ  
 غہ نیمہت یا دہرسی شہری دہ خویندیت  
 تاوہ کو وہ زیفہ و پیشہ یہ کی دہست  
 کہ ویت ٹہوہ شیرکی بچوکہ .

(۳) لہ دہست کردنی جوّہ ٹالّہ ی  
 تاییہت بۆ لادانی چاوہ زارو حہ سادہت !  
 ٹہگہر تہ نہا گومانی وابت ٹہو  
 ٹالّہ یہ سہ بہ بیّ خوّ پاریزی یہ لہ  
 چاوہ زار ٹہوہ شیرکی بچوکہ

## جیاوازی له نیوان

شیرکی بچوک

و

شیرکی گه وړه

* له گونا مه گه وړه کانه و ته واویتی ته وحید ناهیلیت. به لام مروځ پیی له دین دهرناچیت	١- ته وحید له بنه پره ته وه ناهیلیت و مروځ پیی له دین دهچیته دهره وه
* ته نهها نه وکرده وه یی هه لده وه شینیته وه که زال بووه تیایدا، یا له بنه پره ته وه هه ر له سه ره تا که یه وه تیی که وتوو .	٢- هه موو کرده وه کانی مروځ هه لده وه شینیته وه .
* سزای به رده وومی دوزخ بو خوا ه نه که ی دابین ناکات . به لکو هو ی چونه ناو دوزخه و نه گه ر خوا بیه ویت ده یخاته ناوی و نه گه ریش بیه ویت لیی دهوریت .	٣- خاوه نه که ی هه تا هه تایی له دوزخه خدا ده مینیته وه و به هه شت له سه ری هه رامه .
* لیخوش بوون له و جوړه له ژیر ویست و مه شیته تی خودایه و مه جالی لی بوردنی هه یه	٤- خوا دوا ی مردنی خاوه نی نه و شیرکه ، پیش توبه “ له و شیرکه گه وړه یه خوش نابیت .
* خوین و مالی خاوه نه که ی پاریزراو ده بیت چونکه خاوه نه که ی به موسولمان ده ژمیردریت . به لام موسولمانیکی تاوانبارو که م باوه ره .	٥- خاوه نه که ی خوین و مالی هه لال ده بیت به هو ی شیرکی گه وړه . واته : دروسته خوینی برپژریت و مالی به غه نیمه ت بگریت “ چونکه له موسولمانان نارژمیردریت ، بویه پاریزراو نابیت .

